### МИНИСТЕРСТВО ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина»

Утверждаю: Директор института иностранных языков Е.Л. Марьяновская

«30» августа 2018 г.

#### РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

# «МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ КАК ОБЪЕКТ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ НАРОДОВ (ПРАКТИКУМ 1 ИЯ)»

Уровень основной профессиональной образовательной программы – магистратура

Направление подготовки -45.04.01 Филология

Направленность (профиль) - «Теория и практика межкультурной коммуникации»

Форма обучения – очно-заочная

Срок освоения ОПОП – нормативный (2,5 года)

Институт – иностранных языков

Кафедра – восточных языков и методики их преподавания

### ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

#### 1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Межкультурная коммуникация как объект взаимодействия народов (практикум 1 иностранного языка)» являются:

- овладение основами методологии преподавания иностранного языка в его взаимосвязи с межкультурной коммуникацией
- получение знаний о национально-специфических компонентах культуры как основе межкультурной коммуникации
- формирование умений выделять национально-специфические компоненты культуры и определять их вербальное отражение в изучаемом языке
- формирование умений развивать свой интеллектуальный уровень и адаптивные способности в изменяющихся условиях профессиональной деятельности
- формирование общепрофессиональных и специальных компетенций выпускников, позволяющих им успешное продолжение обучения в аспирантуре по профилю получаемого образования

### 2. Место дисциплины в структуре ОПОП магистратуры

- 2.1. Дисциплина «Межкультурная коммуникация как объект взаимодействия народов» относится к вариативной части блока Б1 (Дисциплины и модули).
- 2.2. Для освоения дисциплины магистранты используют знания, умения, навыки, сформированные предшествующими дисциплинами:

## Практический курс иностранного языка

Знания: фонетической, лексической, грамматической систем изучаемого языка, основ теории дискурса;

**Умения:** определять основные особенности коммуникативной ситуации и их влияние на замысел автора письменного текста, вычленять основную идею текста, формулировать основные идеи при создании письменного текста в зависимости от основной стратегии (повествование, описание, объяснение, убеждение);

**Владения:** методами стилистического анализа текста на основе используемых лексических единиц, синтаксических конструкций, стилистических приемов.

## Теория перевода

знания: основных переводческих трансформаций;

**умения:** интерпретировать, отбирать и использовать единицы языка с точки зрения социального статуса участников коммуникации, а также ситуативной обусловленности процесса коммуникации;

**владения:** способами использовать вербальные и невербальные приемы заполнения лакун у участников коммуникации в связи с недостаточным знанием языка;

#### Введение в теорию межкультурной коммуникации

**знания:** понятийного аппарата дисциплины «Межкультурная коммуникация»; **умения:** преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения;

**владения:** основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения при межкультурных контактах.

- 2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной дисциплиной:
  - Национально-культурная специфика повседневного общения в стране изучаемых ИЯ // Национально-культурная специфика разговорной экспрессивно-оценочной лексики в стране изучаемых ИЯ.
  - Язык произведений искусства как путь к межкультурной коммуникации

Кроме того, полученные знания по данной дисциплине студент может в дальнейшем использовать при написании выпускной квалификационной работы (магистерской диссертации), а также для продолжения обучения в аспирантуре по профилю получаемого образования.

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной образовательной программы.

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих общекультурных (ОК), общепрофессиональный (ОПК) и профессиональных (ПК) компетенций:

№	Индекс	Содержание компетенции	В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:					
	компе- тенции		знать	уметь	Владеть			
1.	OK-2	готовность действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения	подходы к изучению культуры этносов, населяющих регион, в котором изучаемый ИЯ является основным средством коммуникации	оценивать свой опыт в области межкультурной коммуникации, определяя причины коммуникативных удач и неудач;	номенклатурой понятий, определяющих содержание концепта «Культура»; культурой как знаковой системой, отражение которой проявляется в языке			
2	ОПК-1	готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности	основополагающие характеристики кросскультурной грамотности в отличие от поликультурной грамотности; закономерности взаимодействия двух видов мышления (креативного и критического)	отбирать необходимые знания для дальнейшего совершенствования и обобщения профессионального опыта;	необходимым набором знаний, определяющих образование в области межкультурной компетенции;			
3.	ПК-1	владение навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации	основную проблематику германской филологии, связанную с языковым общением, разрабатываемую на современном этапе	сопоставлять точки зрения на проблемы межкультурной коммуникации, делать выводы и подтверждать эти выводы фактическим материалом	основными методами исследования в области германской филологии			

### 2.5. Карта компетенций дисциплины

### КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ

«Межкультурное общение как инструмент взаимодействия народов (практикум первого иностранного языка)»

Цель изучения дисциплины:

- овладение основами методологии преподавания иностранного языка в его взаимосвязи с межкультурной коммуникацией
- получение знаний о национально-специфических компонентах культуры как основе межкультурной коммуникации
- формирование умений выделять национально-специфические компоненты культуры и определять их вербальное отражение в изучаемом языке
- формирование умений развивать свой интеллектуальный уровень и адаптивные способности в изменяющихся условиях профессиональной деятельности

формирование общепрофессиональных и специальных компетенций выпускников, позволяющих им успешное продолжение обучения в аспирантуре по профилю получаемого образования

В процессе освоения данной дисциплины магистрант формирует и демонстрирует следующие										
	Общекультурные компетенции									
компетенции	Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочног о средства	Уровни освоения компетенции						
ИНДЕКС ФОРМУЛИРО ВКА										
ОК-2 готовность действовать в нестандартн ых ситуациях, нести социальную и этическую ответственн	Знать подходы к изучению культуры этносов, населяющих регион, в котором изучаемый ИЯ является основным средством коммуникации; Уметь оценивать свой опыт в области межкультурной коммуникации, определяя причины коммуникативных удач и неудач;	Традиционные и интерактивные формы, в т.ч.: -«Мини-лекция»; -Реферативный обзор современной японской литературы -Эссе; -Составление культурограммы региона;	Зачет, экзамен.	Пороговый уровень обладает многоуровневым взглядом на мир как феномен, представляющий собой единство различных факторов, явлений и процессов, являющихся многогранной целостностью; имеет представление о понятии «культура» и его структуре; владеет понятиями «коммуникация» и «коммуникативный акт»; понимает место межкультурной коммуникации в развитии общества; владеет общенаучными методами познания и способен применять методологию научного познания при изучении культурологически обусловленных объектов						

ость за	Владеть номенклатурой понятий,	-Сопоставительный	Повышенный уровень
принятые	определяющих содержание	анализ переводов	• умеет видеть междисциплинарные связи изучаемой
решения	концепта «Культура»;	художественных	дисциплины с другими и понимать их значение для будущей
решения	культурой как знаковой системой,	текстов, поэзии,	профессиональной деятельности.
	отражение которой проявляется в	специальных	владеет номенклатурой понятий, определяющих содержание
	языке	текстов;	концепта «Культура»;
		-Подготовка	умеет моделировать типичные сценарии межкультурного
		презентаций по	взаимодействия, прогнозировать и преодолевать возможные
		проблемам МКК	конфликты в межкультурной коммуникации;
		Подготовка статьи	знает особенности культуропрограммного подхода к обучению
		по проблемам МКК.	иностранным языкам
			умеет определять характеристики культурограммы региона, в
			которой изучаемый язык используется как средство
			национального общения;
			способен соотнести культурограмму, фиксирующую особенности
			родной культуры с культурограммой этносов того региона, для
			которых изучаемый ИЯ является родным
			способен противостоять шовинизму во всех проявлениях,
			чувством гражданственности и ответственности за происходящее
			от непосредственного окружения за ситуации во всем мире;

	Профессиональные компетенции								
КОМ	ПЕТЕНЦИИ	Перечень	Технология	Форма	Уровни освоения компетенции				
		компонентов	формирования	оценочно-го					
				редства					
ИНДЕКС	ФОРМУЛИ- РОВКА								
ОПК-1	готовность к коммуникаци и в устной и письменной формах на государственн ом языке Российской Федерации иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности	Знать основополагающие характеристики кросс-культурной грамотности в отличие от поликультурной грамотности; закономерности взаимодействия двух видов мышления (креативного и критического) Уметь отбирать необходимые знания для дальнейшего совершенствования и обобщения профессионального опыта; Владеть необходимым набором знаний, определяющих образование в области межкультурной компетенции	Традиционные и интерактивные формы, в т.ч.: -«Мини-лекция»; -Реферативный обзор современной японской литературы; -Эссе; -Составление культурограммы региона; -Сопоставительный анализ переводов художественных текстов, поэзии, специальных текстов; -Подготовка презентаций по проблемам МКК Подготовка статьи по проблемам МКК.	Зачет, экзамен.	Пороговый уровень адекватно использует терминологию разных областей знаний, граничащих с межкультурной коммуникацией; осознает роль межкультурной коммуникации и кросскультурной грамотности в выработке научного мировоззрения и повышении своего культурного уровня; понимает особенности креативного мышления и его отличие от критического мышления; критически оценивает новые явления, связанные с изменениями образовательной программы и определяет необходимость внедрения инновационных процессов в свою деятельность; обладает критическим и творческим мышлением, способностью к самопознанию, самооценке и адаптации к постоянно меняющимся условиям;  Повышенный уровень знает характеристики поликультурного и кросс-культурного взгляда на деятельность; понимает значимость умения адекватного общения для социальной и профессиональной адаптации, а также мобильности в современном обществе; способен адаптироваться к изменению профиля деятельности (преподавание иностранного языка в школе и вузе, филологических дисциплин, перевод, научное исследование). владеет необходимыми приемами использования новейших технологий для общения с представителями различных культур; способен соотнести традиции с инновациями и создать условия для трансформации оправдавших себя инноваций в традиции.				
ПК-1	владение навыками самостоятель ного проведения	Знать основную проблематику германской филологии, связанную с языковым общением,	Традиционные и интерактивные формы, в т.ч.: -«Мини-лекция»;	Зачет, экзамен.	Пороговый уровень знает основные подходы к проблемам языковой коммуникации; способен к общей оценке роли и места культурологической компоненты в языке; понимает особенности организации языковой и культурной картин мира и их взаимодействие;				

-Реферативный обзор разрабатываемую на воспроизводит термины, основные понятия, связанные с научных современной японской современном этапе; культурологически ориентированным филологическим исследований Уметь сопоставлять литературы; исследованием; в области точки зрения на -Эссе; системы проблему, делать -Составление Повышенный уровень языка и умеет определять лакуны в имеющихся исследованиях, выводы и культурограммы подтверждать эти региона; требующие дополнения, т.е. видит перспективы будущих основных выводы фактическим -Сопоставительный исследований; закономернос материалом; анализ переводов владеет методами и механизмами, принятыми в современной тей Владеть основными художественных текстов, когнитивной науке; механизмами модернизирования функциониро методами исследовательского процесса и основной терминологией; поэзии, специальных вания знает разнообразные методы и процедуры филологического исследования в текстов: анализа и способен оценивать их эффективность для решения области германской -Подготовка презентаций фольклора и по проблемам МКК филологии различных задач; литературы в Подготовка статьи по владеет различными методами филологического анализа текста, синхроническ способен отбирать наиболее эффективные и комбинировать их в проблемам МКК. ом и практических целях. диахроническ ом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникаци И

## ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

## 1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр № 2	Семестр № 3
1	2	3	4
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	64	32	26
В том числе:			
Лекции (Л)			
семинары (С)	64	32	26
Самостоятельная работа студента (всего)	80	40	82
В том числе:			
СРС в семестре:	70	30	46
подготовка к устному собеседованию по	10	10	16
теоретическим разделам на семинарских занятиях			
Подготовка к тестированию	10	10	10
Подготовка индивидуальных докладов по обсуждаемой тематике	5	5	10
Подготовка электронных презентаций	5	5	10
СРС в период сессии:	46	10	36
Подготовка к зачету	10	10	-
Подготовка к экзамену	36	-	36
Вид промежуточной аттестации: Зачет (2 с.) Экзамен (3 с.)			
ИТОГО: Общая трудоемкость	180 ч.	72 ч.	108 ч.
	5 3.e.	2 з.е.	3 з.е.

В приложении к диплому итоговая оценка по учебной дисциплине (модулю), изучаемой в течение нескольких семестров, указывается (выделите правильный вариант):

- А) средняя оценка за все семестры изучения дисциплины
- Б) оценка за семестр № 3.

## 2. Содержание дисциплины

## 2.1. Содержание разделов дисциплины

Модуль 1.

1110 AJ 112							
№	№	Наименование раздела	Содержание раздела в дидактических единицах				
семестра	раздела	дисциплины					
2	1	Концепты «Дом» и	Ценности, связанные с семейной жизнью и				
		«Семья» в разных	воспитанием детей в разных культурах.				
		культурах.					
2	2	Особенности	Различия, связанные с коммуникативным				
		коммуникативного	поведением в разных культурах. Приветствие,				
		поведения.	формулы вежливости, «личные» вопросы.				
			Формы обращения.				
2	3	Социокультурный	Нормы и правила поведения. Основные				
		контекст общения.	ценности, связанные с коммуникацией.				

2	4	Стереотипы и предрассудки.	Разница между стереотипами и предубеждениями. Роль стереотипов в межкультурном общении, их когнитивная природа.					
2	5	Проблемы	Плюсы и минусы глобализации. Основные					
		глобализации.	проблемы, касающиеся всех культур.					
			Информационное общество и его особенности.					

Модуль 2.

			тугодуль 2.
№	№раздела	Наименование	Содержание раздела
семестра		раздела	
		дисциплины	
3	6	Проблемы	«Generation gap». Отношения между старшими и младши
		различия	в разных культурах. Agism как форма возрастной
		поколений.	дискриминации.
3	7	Проблемы	Молодежная контркультура. Ее истоки в США и
		молодежи.	Великобритании. Музыка, стиль одежды и причесок,
			духовные ценности молодежи. Способы
			самовыражения.
3	8	Образование в	Система школьного образования. Система высшего
		Японии (Китае).	образования. Жизнь студенчества. Неформальные
	_		студенческие организации.
3	9.	Проблема	Состав общества в Китае и России. Плюсы и минусы.
		поликультурализма	Этнические конфликты, взаимодействие и
		в современном	взаимообогащение культур.
		обществе.	
3	10	Проблема	Ислам в современном глобальном обществе.
		терроризма.	Проблема справедливости распределения
			общественных благ. Проблема миграции.
			Локальные войны.

## 2.2. Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

Модуль 1. Концептуальные основы межкультурной коммуникации

№ семе стра	№ разд ела	Наименование раздела дисциплины	вклі	учебной очая сам	остоятел	тьную	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)
			Л	С	CPC	всего	
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
2	1	Концепты «Дом» и «Семья» в разных культурах.		8	8	14	1-3 нед: Индивидуальное собеседование, тестирование.
2	2	Особенности коммуникативного поведения.		6	8	14	4-6 нед: подготовка докладов, индивидуальное собеседование
2	3	Социокультурный контекст общения.		6	8	14	7-9 нед: подготовка электронных презентаций (по выбору

						студента), индивидуальное собеседование, тестирование.
2	4	Стереотипы и предрассудки.	6	8	14	10-11 нед: подготовка докладов, индивидуальное собеседование
2	5	Проблемы глобализации.	6	8	16	12-13 нед: подготовка докладов, индивидуальное собеседование
		Разделы дисциплины 1-4	32	40	72	Зачет
		ИТОГО 2 сем.	32	40	72	Зачет

Модуль 2. Проблемы молодежи в межкультурном аспекте

№	No	Наименование раздела	виды	учебної	й деятелі	ьности,	Формы текущего контроля
семе	pa	дисциплины	вклн	очая сам	остояте.	льную	успеваемости (по неделям
стра	3Д		рабо	ту студе	ентов (в	часах)	семестра)
	ел a						
	а		Л	С	CPC	всего	
3	6	Проблемы различия		4	16	20	1-2 нед:
		поколений.		i i	10	20	Индивидуальное
		nokonenim.					собеседование,
							тестирование.
3	7	Проблемы молодежи.		6	16	22	3 нед:
	,	проолемы молодежи.		U	10	22	подготовка докладов,
							· ·
							индивидуальное собеседование,
							* * * * * * * * * * * * * * * * * * * *
3	8	05 g			10	24	тестирование.
3	0	Образование в Японии		6	18	24	4-5 нед:
		(Китае).					подготовка
							электронных
							презентаций (по выбору
							студента),
							индивидуальное
							собеседование,
							тетирование.
3	9	Проблема		6	16	22	10-12 нед:
		поликультурализма в					подготовка докладов,
		современном обществе.					индивидуальное
							собеседование
3	10	Проблема терроризма.		4	16	20	13-14 нед:
							подготовка докладов,
							индивидуальное
							собеседование,
							тестирование.
		Разделы дисциплины 5-10		26	82	108	
		ИТОГО 3 сем.		26	82	108	

	ВСЕГО ПО ДИСЦИПЛИНЕ		58	122	180	Экзамен
--	------------------------	--	----	-----	-----	---------

- 2.3. Лабораторный практикум не предусмотрен.
- 2.4. Примерная тематика курсовых работ. Курсовые работы не предусмотрены.

## 3. Самостоятельная работа студента

## 3.1. Виды СРС

Модуль 1. Концептуальные основы межкультурной коммуникации

$N_{\underline{0}}$	№	Наименование раздела	новы межкультурной коммуникации Виды СРС	Всего
312	раздела	дисциплины	Виды ст с	часов
семестр	раздела	диоциилины		писов
a				
1	2	3	4	5
2	1	Концепты «Дом» и	1. Подготовка к	2
		«Семья» в разных	индивидуальному	
		культурах.	собеседованию,	
			2. Подготовка к тестированию.	3
			3. Подготовка к зачету.	3
2	2	Особенности	1. Подготовка к	2
		коммуникативного	индивидуальному	
		поведения.	собеседованию,	
			2. Подготовка доклада по	
			изучаемой тематике	3
			3. Подготовка к зачету.	3
2	3	Социокультурный	1. Подготовка реферата-	3
		контекст общения.	презентации	
			2. Подготовка к	1
			индивидуальному	
			собеседованию,	
			3. Подготовка к тестированию.	2
			4. Подготовка к зачету.	2
2	4	Стереотипы и	1. Подготовка к	3
		предрассудки.	индивидуальному	
			собеседованию,	
			2. Подготовка доклада по	
			изучаемой тематике	2
			3. Подготовка к зачету.	3
2	5	Проблемы глобализации.	4. Подготовка к	3
			индивидуальному	
			собеседованию,	
			5. Подготовка доклада по	
			изучаемой тематике	2
			6. Подготовка к зачету.	3
		ИТОГО в семестре		40

Модуль 2. Проблемы молодежи в межкультурном аспекте

$N_{\overline{0}}$	№	Наименование раздела	Виды СРС	Всего
	раздел	дисциплины		часов
семестр	a			
a				
3	6	Проблемы различия	1. Подготовка к тестированию	4
		поколений.	2. Подготовка к	4
			индивидуальному	
			собеседованию	
			3. Подготовка к докладу	4
			4. Подготовка к экзамену.	4

3	7	Проблемы молодежи.	<ol> <li>Подготовка доклада по изучаемой тематике</li> <li>Подготовка к индивидуальному</li> </ol>	4
			собеседованию	4
			3. Подготовка к докладу	4
			4. Подготовка к экзамену	4
3	8	Образование в Японии	1. Подготовка к	
		(Китае).	индивидуальному	6
			собеседованию	4
			2. Подготовка к тестированию	
			3. Подготовка к защите	4
			электронного реферата-	
			презентации	
			4. Подготовка к экзамену	4
3	9	Проблема	1. Подготовка к	5
		поликультурализма в	индивидуальному	
		современном обществе.	собеседованию,	6
			2. Подготовка доклада по	_
			изучаемой тематике	5
3	10	П б	3. Подготовка к экзамену.	5
3	10	Проблема терроризма.	1. Подготовка к тестированию.	5
			2. Подготовка доклада по изучаемой тематике.	6
			изучаемой тематике.  3. Подготовка к экзамену.	5
		ИТОГО в семестре	3. Подготовка к экзамену.	82

## 3.2. График работы студента

семестр № 2

Форма оценочного	Усл.									Номер	неделі	И						
средства	обозна-																	
	чение			•														
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
Собеседование	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	
Тестирование письменное	Тсп		Тсп						Тсп					Тсп				
Реферат (защите электронного реферата- презентации)	Реф					Реф										Реф		
Устный доклад	УД				УД								УД					

семестр № 3

Форма оценочного	Усл.									Номер	неделі	1						
средства	обозна-																	
	чение																	
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
Собеседование	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	
Тестирование письменное	Тсп	Тсп							Тсп					Тсп				
Реферат (защите электронного реферата- презентации)	Реф					Реф									Реф			
Устный доклад	УД						УД						УД					

## 3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы студентов по дисциплине

Опыт создания	Шеина И.М.	Вестник ПГЛУ.	Тема 1	Библиотека Института
модели процесса		Пятигорск: Изд-		иностранных языков
коммуникации для		во ПГЛУ. 2009.		РГУ
ситуаций		№ 3.		
межкультурного				
общения. <u>Статья.</u>				
Формирование	Шеина И.М.	Педагогическое		Библиотека Института
межкультурной		образование и		иностранных языков
коммуникативной		наука. Научно-		РГУ
компетенции как		методический		
фактор развития		журнал. М.,		
академической		2009.		
мобильности		№ 9.		
Явление	Шеина И.М.	Вестник		Библиотека Института
политической		Московского		иностранных языков
корректности как		университета.		РГУ
пример		Серия 19.		
взаимодействия		Лингвистика и		
языковых и		межкультурная		
когнитивных		коммуникация.		
механизмов		М.: Изд-во МГУ		
		имени М.В.		
		Ломоносова.		
		2009. № 3.		

## 3.3.1. Контрольные работы/доклады

Примерные задания для контрольной работы:

- 1. Выберите нужное слово для заполнения пропуска.
- 2. Завершите предложения, выбрав из нескольких вариантов.
- 3. Прочитайте текст и отметьте предложения внизу как верные или неверные.

## Примерные темы докладов:

- 1. Система высшего образования в стране изучаемого языка.
- 2. Поликультурное общество.
- 3. Политическая корректность: за и против.

- 4. Оценочные средства для контроля успеваемости и результатов освоения дисциплины (см. Фонд оценочных средств)
- **4.2. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине.** Рейтинговая система в Университете не используется.

## 5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

## 5.1. Основная литература

No	Наименование	Автор(ы)	Год и место	Используется	Семестр	Кол-во э	кземпляров
			издания	при изучении		В	на
				разделов		библио	кафедре
						теке	
1.	Китайский язык	Г.Я. Дашевская.	M., 2011	1-10	1	5	
	для делового	B.H.					
	общения	Кондрашевский					
2.	Китай и	А.А. Маслов	M., 2013	1-10	1	5	
	китайцы. О чем						
	молчат						
	путеводители.						
3.	Коммуникати	Куликова Л.В.	Москва, Изд.	2-7	910	1	1
	вный стиль в		«Флинта» и				
	межкультурно		«Науки»,				
	м общении.		2009.				
					l		

5.2. Дополнительная литература

$N_{\underline{0}}$	Наименование	Автор(ы)	Год и место	Использует	Ce-	Кол-во экземі	пляров
			издания	ся при изучении разделов	местр	в библиотеке	на ка- федре
1.	Методика межкультурного обучения в профессиональном лингвообразовании.	Карташова В.Н.	ИЯВШ, № 2(13) — Рязань: Издво РГУ им. Есенина, 2010.	1,2,5,6		2	10
2.	Комплексное сравнительно- сопоставительноное описание языков в аспекте поликультурного образования	Маркосян Г.В.	ИЯВШ:Научный журнал. Выпуск 2 (13). – Рязань: Издво РГУ им. Есенина, 2010.	1,2,6	11	2	10
3.	Роль вертикальной и горизонтальной составляющей в межкультурной коммуникации при переводе поэзии.	Колкер Я.М.	ИЯВШ:Науч- ный журнал. Выпуск 6. – Рязань: Изд- во РГУ им. Есенина, 2006.	3, 4, 7, 8		2	10
4.	Текст в межкультурном пространстве: проблема реалий (на материале индийской повести Г. Гессе «Сиддхартха») – ИЯВШ 4(11) 2009	Кострова А.В., Фомина Е.В.	ИЯВШ:Научный журнал. Выпуск 4 (11). – Рязань: Издво РГУ им. Есенина, 2009.	1-8		2	10
5.	Перевод. Теория, практика и	Латышев Л.К.	Изд. Центр «Академия», М., 2007.	3-4	11	2	1

методика			
преподавания.			

#### 5.35.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

- 1. BOOK.ru [Электронный ресурс] : электронная библиотека. Доступ к полным текстам по паролю. Режим доступа <a href="http://www.book.ru">http://www.book.ru</a> (Дата обращения 15.04.18)
- 2. East View [Электронный ресурс] : [база данных] : Доступ к полным статей научных журналов из сети РГУ имени С.А. Есенина. Режим доступа http://dlib.eastview.com. (Дата обращения 15.04.18)
- 3. Moodle [Электронный ресурс] : дистанционная среда обучения / Ряз.гос. ун-т Рязань, [Б.г.]. Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С.А. Есенина из любой точки, имеющей выход в Интернет Режим доступа <a href="http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2">http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2</a>. (Дата обращения 25.12.17)
- 4. Znanium [Электронный ресурс] : электронная библиотека. Доступ к полным текстам по паролю. Режим доступа http://znznium.com (Дата обращения 15.11.17)
- 5. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс] : электронная библиотека. Доступ к полным текстам по паролю. Режим доступа <a href="http://www.biblioclub.ru">http://www.biblioclub.ru</a>. (Дата обращения 15.04.18)
- 6. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс] : официальный сайт: Рос.гос. б-ка Москва: Рос.гос. б-ка, 2003. Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С.А. Есенина Режим доступа <a href="http://diss.rsl.ru">http://diss.rsl.ru</a>. (Дата обращения 15.04.18)
- 7. ЮРАЙТ [Электронный ресурс] : электронная библиотека. Доступ к полным текстам по паролю. Режим доступа <a href="http://www.biblio-online.ru">http://www.biblio-online.ru</a>. (Дата обращения 15.04.18)

# 5.4.Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины

- 4. eLIBRARY.RU [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. Доступ к полным текстам. Режим доступа: <a href="http://elibrary.ru/defaultx.asp">http://elibrary.ru/defaultx.asp</a>, свободный. (Дата обращения 15.04.18)
- 5. КиберЛенинка [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. Доступ к полным текстам. Режим доступа: http://cyberleninka.ru/, свободный. (Дата обращения 15.04.18)
- 6. Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс] : федеральный портал. Режим доступа: http://window.edu.ru/, свободный. (Дата обращения 15.04.18)
- 7. Информационно-коммуникационные технологии в образовании [Электронный ресурс] : система федеральных образовательных порталов. Режим доступа: http://www.ict.edu.ru/, свободный. (Дата обращения 15.04.18)
- 8. Российский общеобразовательный портал [Электронный ресурс] : образовательный портал. Режим доступа: http://www.school.edu.ru/, свободный. (Дата обращения 15.04.18)
- 9. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов [Электронный ресурс]: Единое окно доступа к образовательным ресурсам. Режим доступа: http://www.fcior.edu.ru/, свободный. (Дата обращения 15.04.18)

#### 6. Материально-техническое обеспечение дисциплины

#### 6.1. Требования к аудиториям для проведения занятий:

Стандартно оборудованные лекционные аудитории для проведения интерактивных занятий: видеопроектор, экран настенный, ноутбук или оборудованная аудитория для демонстрации презентаций в программе PowerPoint.

#### 6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся:

- ноутбук или оборудованная аудитория для демонстрации презентаций в программе Powerpoint (отдельные занятия по итогам самостоятельной работы студентов).
- компьютерный класс (отдельные занятия по выполнению компьютерных тестов)

## 6.3. Требования к обеспечению самостоятельной работы:

Библиотека университета и института иностранных языков (книжный фонд, возможность выхода в интернет).

#### 7. Образовательные технологии

Объем аудиторных занятий всего -58 час., в т.ч., С -58 час. Интерактивных занятий от объема аудиторных занятий -43% (32 час.):

Модуль 1. Концептуальные основы межкультурной коммуникации

Nº	№ недели	Наименование раздела дисциплины	Виды ауд.	Формы проведен интерактивных заня	ния тий (в	Особенности проведения
семестра			заня- тий	часах)		интерактивных занятий
1	2	3	4	5		6
- 1		3	+ -	формы	часы	0
2	2	Концепты «Дом» и «Семья» в разных культурах.	С	«Пересечение тем»	2	групповое
2	3	Особенности коммуникативного поведения.	С	Защита электронного реферата-презентации	2	в малых группах
2	4	Социокультурный контекст общения.	С	«Пресс- конференция» по подготовленному докладу	2	индивидуальное, групповое
2	5	Стереотипы и	С	«Пересечение тем»	2	групповое
2	6	предрассудки.	С	Защита электронного реферата-презентации	2	в малых группах
2	7	Проблемы глобализации.	С	«Пресс- конференция» по подготовленному докладу	2	индивидуальное, групповое
2	8-9		С	Резюме темы	2	групповое

Итого за семестр	16	

Модуль 2. Молодежные проблемы в межкультурном аспекте

№	№	Наименование раздела	Виды	Формы проведен	КИН	Особенности
	недели	дисциплины	ауд.	интерактивных занятий (в		проведения
семестра			заня-	часах)		интерактивных
			тий			занятий
1	2	3	4	5		6
				формы	часы	
3	3-4	Проблемы различия	C	«Пресс-	4	индивидуальное,
		поколений.		конференция» по		групповое
		monomin.		подготовленному		
				докладу		
3	5	Проблемы молодежи.	С	Защита	2	в малых группах
		1		электронного		
				реферата-		
				презентации		
3	6	Образование в Японии	С	«Пресс-	2	индивидуальное,
		(Китае).		конференция» по		групповое
		(Turrus).		подготовленному		
				докладу		
3	7	Проблема	С	Защита	2	в малых группах
		поликультурализма в		электронного		
		современном обществе.		реферата-		
		современном обществе.		презентации		
3	8-9	Проблема терроризма.	С	«Пресс-	4	индивидуальное,
				конференция» по		групповое
				подготовленному		
				докладу		
3	10		С	Резюме темы	2	групповое
Итого за семестр				16		
		]	ИТОГО	3 2 часов		

Примеры интерактивных форм и методов проведения занятий:

«Резюме темы» - рецензирование, составление суждения и формулировка основных положений темы. Работа индивидуально с последующим групповым обсуждением, пересмотром и систематизацией.

«Пересечение тем» - сопоставление вновь изученного материала с ранее изученным и выявление сквозной проблематики по фактам, событиям, явлениям, именам, объектам, процессам. Работа индивидуально, в малых группах с дальнейшим обсуждением и дискуссией.

«Пресс-конференция» по заранее подготовленному одним их магистрантов докладу - постановка вопросов для докладчика с оппонированием и дискуссией. Работа в группе, ориентированная на составление суждения, анализ, культуру дискуссии, речи, оперативное использование нового материала.

Электронные презентации теоретического материала - проблемные лекции в форме электронной презентации с последующим краткий обсуждением и подведением итогов работы (технология «заключительного слова»), направленным на обобщение, толкование и интерпретацию материала.

Электронные рефераты-презентации — исследование, интерпретация и демонстрация материала по выбранной проблематике с последующим анализом, дискуссией, оппонированием, и оценкой. Ориентированы на индивидуальное интеллектуальное и творческое развитие. Также выступает как одна из форм групповой работы по:

- единой проблеме и одинаковым вопросам;
- различным проблемам;
- общей проблеме, но различным ее аспектам.

Направлены на фиксацию, рецензирование, систематизацию демонстрацию фактического материала и составление суждения с последующим обсуждением в группе.

8. Методические указания для обучающегося по освоению

дисциплины «Практикум МКК (1 ИЯ)»

цисциплины «Практикум МКК (1 ИЯ)»			
Вид учебных занятий	Организация деятельности студента		
Практические занятия	При подготовке к практическим занятиям следует		
	проработать рабочей программы дисциплины, уделяя особое		
	внимание целям и задачам, структуре и содержанию		
	дисциплины. При работе с конспектом лекций и		
	конспектировании источников следует проверять термины,		
	понятия с помощью энциклопедий, словарей, справочников с		
	выписыванием толкований в тетрадь. Рекомендуется		
	составлять краткий конспект-схему ответа к контрольным		
	вопросам и составлять аннотации к прочитанным		
	литературным источникам.		
Контрольная	При подготовке к контрольным работам необходимо		
работа/индивидуальные	повторить конспекты лекций, конспекты, составленные при		
риссти пидивиду изгвиве	подготовке к семинарам, повторить основные термины, имена		
задания	ученых, ключевые проблемы, находящиеся в зоне внимания		
	отдельных лингвистических школ и др.		
Реферат/курсовая работа	См. п. 3.3.1		
Подготовка к экзамену	При подготовке к экзамену (зачету) необходимо		
	ориентироваться на конспекты лекций и семинаров,		
	рекомендуемую литературу.		

## 9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине:

- 1. Распространение самостоятельных заданий и консультирование посредством электронной почты;
- 2. ИТ обработка данных при создании магистрантами компьютерных презентаций.
- 3. Использование материалов из сети Интернет при подготовке докладов.

## 10. Требования к программному обеспечению учебного процесса

Антивирус Kaspersky Endpoint Security (договор №14/03/2018-0142от 30/03/2018г.);

Офисное приложение Libre Office (свободно распространяемое ПО);

Архиватор 7-гір (свободно распространяемое ПО);

Браузер изображений Fast Stone ImageViewer (свободно распространяемое ПО);

PDF ридер Foxit Reader (свободно распространяемое ПО); Медиа проигрыватель VLC mediaplayer (свободно распространяемое ПО); Запись дисков Image Burn (свободно распространяемое ПО); DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in (свободно распространяемое ПО)

#### 11. Иные сведения

Приложение 1

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Межкультурная коммуникация как объект взаимодействия народов (1 ИЯ)»

Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине (модулю) для промежуточного контроля успеваемости

<i>№</i> п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции) или её части)	Наименование оценочного средства
1.	Концепты «Дом» и «Семья» в разных культурах.	ОК2 <b>32</b> , У1; ОПК1 <b>B3</b> ; ПК 1 У1, У3.	зачет
2.	Особенности коммуникативного поведения.	ОК2 <b>31</b> , ОПК1 <b>У 2</b> , ПК 1 В2.	зачет
3.	Социокультурный контекст общения.	ОК2 <b>B1</b> , B2, ОПК1 <b>32</b> , 33, ПК 1 У3, У2	зачет
4	Стереотипы и предрассудки.	ОК2 В1, ОПК1 У2, ПК 1 32	зачет
5.	Проблемы глобализации.	ОК2 В3 ОПК1 33 ПК 1 У3	зачет
6.	Проблемы различия поколений.	ОК2 У3, В2, ОПК1 33, В1, ПК 1 У3	экзамен
7.	Проблемы молодежи.	ОК2 32, В3,У2, ОПК1 31, В2, ПК 1 31, У1	экзамен
8.	Образование в Японии и Китае.	ОК2 У3, ОПК1 32, В1, ПК 1 33, У3,	экзамен
9	Проблема поликультурализма в современном обществе.	ОК2 <b>B2</b> , У1; ОПК1 33, <b>B3</b> ; ПК 1 У1, У2.	экзамен
10	Проблема терроризма.	ОК2 <b>31</b> , ОПК1 В3, ПК 1 У2, В2.	экзамен

## ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Индекс компетенции	Содержание компетенции	Элементы компетенции	Индекс элемента
OK 2	готовность действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения	знать	
		1 подходы к изучению культуры этносов, населяющих регион, в котором изучаемый ИЯ является основным средством коммуникации	OK <b>2</b> 31
		2 понятия «культура», «коммуникация» и «коммуникативный акт»; и их структуру; место межкультурной коммуникации в развитии общества;	OK <b>2</b> 32
		3 особенности культуропрограммного подхода к обучению иностранным языкам	OK <b>2</b> 33
		уметь	
		1 оценивать свой опыт в области межкультурной коммуникации, определяя причины коммуникативных удач и неудач;	ОК2 У1
		2 применять методологию научного познания при изучении культурологически обусловленных объектов	ОК <b>2</b> У2
		3 моделировать типичные сценарии межкультурного взаимодействия, прогнозировать и преодолевать возможные конфликты в межкультурной коммуникации	ОК2 У3
		владеть	
		1 номенклатурой понятий, определяющих содержание концепта «Культура»; культурой как знаковой системой, отражение которой проявляется в языке	ОК2 В1
		2 способностью применять методологию научного познания при изучении культурологически обусловленных объектов	OK <b>2</b> B2
		3 способностью противостоять шовинизму во всех проявлениях, чувством гражданственности и ответственности за происходящее от непосредственного окружения за ситуации во всем мире	OK <b>2</b> B3
ОПК 1	владение коммуникативными		

	T	T	T
	стратегиями и		
	тактиками,		
	риторическими,		
	стилистическими и		
	языковыми нормами и		
	приемами, принятыми		
	в разных сферах		
	коммуникации		
	коммуникации	знать	
		1 основополагающие	ОПК 2 31
		характеристики кросс-культурной	OHR 2 31
		грамотности в отличие от	
		поликультурной грамотности;	
		закономерности взаимодействия	
		двух видов мышления (креативного	
		и критического)	OHICA DA
		2 роль межкультурной	ОПК2 32
		коммуникации и кросскультурной грамотности в выработке научного	
		мировоззрения и повышении своего	
		культурного уровня	
		3 характеристики поликультурного и	ОПК2 33
		кросс-культурного взгляда на	
		деятельность	
		уметь	
		1 отбирать необходимые знания для	ОПК2 У1
		дальнейшего совершенствования и	
		обобщения профессионального	
		опыта;	
			OHICA VA
		2 критически оценивать новые	ОПК2 У2
		2 критически оценивать новые явления, связанные с изменениями	ОПК2 У2
		2 критически оценивать новые явления, связанные с изменениями образовательной программы и	ОПК2 У2
		2 критически оценивать новые явления, связанные с изменениями	ОПК2 У2
		2 критически оценивать новые явления, связанные с изменениями образовательной программы и определяет необходимость внедрения инновационных процессов в свою деятельность	
		2 критически оценивать новые явления, связанные с изменениями образовательной программы и определяет необходимость внедрения инновационных процессов в свою деятельность  3 адекватно использовать	ОПК2 У2 ОПК2 У3
		2 критически оценивать новые явления, связанные с изменениями образовательной программы и определяет необходимость внедрения инновационных процессов в свою деятельность  3 адекватно использовать терминологию разных областей	
		2 критически оценивать новые явления, связанные с изменениями образовательной программы и определяет необходимость внедрения инновационных процессов в свою деятельность  3 адекватно использовать терминологию разных областей знаний, граничащих с	
		2 критически оценивать новые явления, связанные с изменениями образовательной программы и определяет необходимость внедрения инновационных процессов в свою деятельность  3 адекватно использовать терминологию разных областей знаний, граничащих с межкультурной коммуникацией	
		2 критически оценивать новые явления, связанные с изменениями образовательной программы и определяет необходимость внедрения инновационных процессов в свою деятельность  3 адекватно использовать терминологию разных областей знаний, граничащих с межкультурной коммуникацией  Владеть	ОПК2 У3
		2 критически оценивать новые явления, связанные с изменениями образовательной программы и определяет необходимость внедрения инновационных процессов в свою деятельность  3 адекватно использовать терминологию разных областей знаний, граничащих с межкультурной коммуникацией Владеть  1 способностью адаптироваться к	
		2 критически оценивать новые явления, связанные с изменениями образовательной программы и определяет необходимость внедрения инновационных процессов в свою деятельность  3 адекватно использовать терминологию разных областей знаний, граничащих с межкультурной коммуникацией Владеть  1 способностью адаптироваться к изменению профиля деятельности	ОПК2 У3
		2 критически оценивать новые явления, связанные с изменениями образовательной программы и определяет необходимость внедрения инновационных процессов в свою деятельность  3 адекватно использовать терминологию разных областей знаний, граничащих с межкультурной коммуникацией Владеть  1 способностью адаптироваться к	ОПК2 У3
		2 критически оценивать новые явления, связанные с изменениями образовательной программы и определяет необходимость внедрения инновационных процессов в свою деятельность  3 адекватно использовать терминологию разных областей знаний, граничащих с межкультурной коммуникацией владеть  1 способностью адаптироваться к изменению профиля деятельности (преподавание иностранного языка в школе и вузе, филологических дисциплин, перевод, научное	ОПК2 У3
		2 критически оценивать новые явления, связанные с изменениями образовательной программы и определяет необходимость внедрения инновационных процессов в свою деятельность  3 адекватно использовать терминологию разных областей знаний, граничащих с межкультурной коммуникацией Владеть  1 способностью адаптироваться к изменению профиля деятельности (преподавание иностранного языка в школе и вузе, филологических дисциплин, перевод, научное исследование).	ОПК2 У3 ОПК2 В1
		2 критически оценивать новые явления, связанные с изменениями образовательной программы и определяет необходимость внедрения инновационных процессов в свою деятельность  3 адекватно использовать терминологию разных областей знаний, граничащих с межкультурной коммуникацией  Владеть  1 способностью адаптироваться к изменению профиля деятельности (преподавание иностранного языка в школе и вузе, филологических дисциплин, перевод, научное исследование).  2 необходимыми приемами	ОПК2 У3
		2 критически оценивать новые явления, связанные с изменениями образовательной программы и определяет необходимость внедрения инновационных процессов в свою деятельность  3 адекватно использовать терминологию разных областей знаний, граничащих с межкультурной коммуникацией владеть  1 способностью адаптироваться к изменению профиля деятельности (преподавание иностранного языка в школе и вузе, филологических дисциплин, перевод, научное исследование).  2 необходимыми приемами использования новейших технологий	ОПК2 У3 ОПК2 В1
		2 критически оценивать новые явления, связанные с изменениями образовательной программы и определяет необходимость внедрения инновационных процессов в свою деятельность  3 адекватно использовать терминологию разных областей знаний, граничащих с межкультурной коммуникацией  Владеть  1 способностью адаптироваться к изменению профиля деятельности (преподавание иностранного языка в школе и вузе, филологических дисциплин, перевод, научное исследование).  2 необходимыми приемами использования новейших технологий для общения с представителями	ОПК2 У3 ОПК2 В1
		2 критически оценивать новые явления, связанные с изменениями образовательной программы и определяет необходимость внедрения инновационных процессов в свою деятельность  3 адекватно использовать терминологию разных областей знаний, граничащих с межкультурной коммуникацией владеть  1 способностью адаптироваться к изменению профиля деятельности (преподавание иностранного языка в школе и вузе, филологических дисциплин, перевод, научное исследование).  2 необходимыми приемами использования новейших технологий для общения с представителями различных культур;	ОПК2 У3 ОПК2 В1 ОПК2 В2
		2 критически оценивать новые явления, связанные с изменениями образовательной программы и определяет необходимость внедрения инновационных процессов в свою деятельность  3 адекватно использовать терминологию разных областей знаний, граничащих с межкультурной коммуникацией  Владеть  1 способностью адаптироваться к изменению профиля деятельности (преподавание иностранного языка в школе и вузе, филологических дисциплин, перевод, научное исследование).  2 необходимыми приемами использования новейших технологий для общения с представителями различных культур;  3 способностью соотнести традиции	ОПК2 У3 ОПК2 В1
		2 критически оценивать новые явления, связанные с изменениями образовательной программы и определяет необходимость внедрения инновационных процессов в свою деятельность  3 адекватно использовать терминологию разных областей знаний, граничащих с межкультурной коммуникацией  Владеть  1 способностью адаптироваться к изменению профиля деятельности (преподавание иностранного языка в школе и вузе, филологических дисциплин, перевод, научное исследование).  2 необходимыми приемами использования новейших технологий для общения с представителями различных культур;  3 способностью соотнести традиции с инновациями и создать условия для	ОПК2 У3 ОПК2 В1 ОПК2 В2
		2 критически оценивать новые явления, связанные с изменениями образовательной программы и определяет необходимость внедрения инновационных процессов в свою деятельность  3 адекватно использовать терминологию разных областей знаний, граничащих с межкультурной коммуникацией  Владеть  1 способностью адаптироваться к изменению профиля деятельности (преподавание иностранного языка в школе и вузе, филологических дисциплин, перевод, научное исследование).  2 необходимыми приемами использования новейших технологий для общения с представителями различных культур;  3 способностью соотнести традиции	ОПК2 У3 ОПК2 В1 ОПК2 В2
ПК 1	владение навыками	2 критически оценивать новые явления, связанные с изменениями образовательной программы и определяет необходимость внедрения инновационных процессов в свою деятельность  3 адекватно использовать терминологию разных областей знаний, граничащих с межкультурной коммуникацией Владеть  1 способностью адаптироваться к изменению профиля деятельности (преподавание иностранного языка в школе и вузе, филологических дисциплин, перевод, научное исследование).  2 необходимыми приемами использования новейших технологий для общения с представителями различных культур;  3 способностью соотнести традиции с инновациями и создать условия для трансформации оправдавших себя	ОПК2 У3 ОПК2 В1 ОПК2 В2
ПК 1	владение навыками самостоятельного	2 критически оценивать новые явления, связанные с изменениями образовательной программы и определяет необходимость внедрения инновационных процессов в свою деятельность  3 адекватно использовать терминологию разных областей знаний, граничащих с межкультурной коммуникацией Владеть  1 способностью адаптироваться к изменению профиля деятельности (преподавание иностранного языка в школе и вузе, филологических дисциплин, перевод, научное исследование).  2 необходимыми приемами использования новейших технологий для общения с представителями различных культур;  3 способностью соотнести традиции с инновациями и создать условия для трансформации оправдавших себя	ОПК2 У3 ОПК2 В1 ОПК2 В2
ПК 1		2 критически оценивать новые явления, связанные с изменениями образовательной программы и определяет необходимость внедрения инновационных процессов в свою деятельность  3 адекватно использовать терминологию разных областей знаний, граничащих с межкультурной коммуникацией Владеть  1 способностью адаптироваться к изменению профиля деятельности (преподавание иностранного языка в школе и вузе, филологических дисциплин, перевод, научное исследование).  2 необходимыми приемами использования новейших технологий для общения с представителями различных культур;  3 способностью соотнести традиции с инновациями и создать условия для трансформации оправдавших себя	ОПК2 У3 ОПК2 В1 ОПК2 В2
ПК 1	самостоятельного	2 критически оценивать новые явления, связанные с изменениями образовательной программы и определяет необходимость внедрения инновационных процессов в свою деятельность  3 адекватно использовать терминологию разных областей знаний, граничащих с межкультурной коммуникацией Владеть  1 способностью адаптироваться к изменению профиля деятельности (преподавание иностранного языка в школе и вузе, филологических дисциплин, перевод, научное исследование).  2 необходимыми приемами использования новейших технологий для общения с представителями различных культур;  3 способностью соотнести традиции с инновациями и создать условия для трансформации оправдавших себя	ОПК2 У3 ОПК2 В1 ОПК2 В2
ПК 1	самостоятельного проведения научных	2 критически оценивать новые явления, связанные с изменениями образовательной программы и определяет необходимость внедрения инновационных процессов в свою деятельность  3 адекватно использовать терминологию разных областей знаний, граничащих с межкультурной коммуникацией Владеть  1 способностью адаптироваться к изменению профиля деятельности (преподавание иностранного языка в школе и вузе, филологических дисциплин, перевод, научное исследование).  2 необходимыми приемами использования новейших технологий для общения с представителями различных культур;  3 способностью соотнести традиции с инновациями и создать условия для трансформации оправдавших себя	ОПК2 У3 ОПК2 В1 ОПК2 В2

основных		
закономерностей		
функционирования		
фольклора и		
литературы в		
синхроническом и		
диахроническом		
аспектах, в сфере		
устной, письменной и		
виртуальной		
коммуникации		
	Знать	
	1 основную проблематику	ПК1 31
	германской филологии, связанную с	
	языковым общением,	
	разрабатываемую на современном	
	этапе	HIGI DO
	2 основные подходы к проблемам	ПК1 32
	языковой коммуникации	HI21 22
	3 особенности организации	ПК1 33
	языковой и культурной картин мира и их взаимодействие	
	Уметь	
	_	ПК1 У1
	1 сопоставлять точки зрения на проблему, делать выводы и	IIKI J I
	подтверждать эти выводы	
	фактическим материалом;	
	2 определять лакуны в имеющихся	ПК1 У2
	исследованиях, требующие	
	дополнения, т.е. видит перспективы	
	будущих исследований;	H101 X/2
	3 отбирать наиболее эффективные и	ПК1 У3
	комбинировать их в практических	
	целях Владеть	
	1 способностью к общей оценке роли	ПК1 В1
	и места культурологической	HIKI DI
	компоненты в языке	
	2 методами и механизмами,	ПК1 В2
	принятыми в современной	<b>-</b>
	когнитивной науке; механизмами	
	модернизирования	
	исследовательского процесса и	
	основной терминологией	HIC1 D2
	3 способностью отбирать наиболее	ПК1 В3
	эффективные методы и приемы и	
	комбинировать их в практических целях	
	цолил	

## КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (ЭКЗАМЕН)

$N_{\underline{0}}$	Содержание оценочного средства	Индекс оцениваемой
		компетенции и ее элементов
1	Прочитайте текст, перескажите и	ОК-2 31, У2, У3,В2;
	прокомментируйте основную идею.	ОПК-1 33, У1, У2, В3
		ПК-1 33, У2, У3, В1, В2, В3
2	Выполните перевод-пересказ текста и	ОК-2 32, 33. У1, В1, В3
	прокомментируйте основную идею.	ОПК-1 31, 32, У3, В1, В2
		ПК-1 31, 32, У1, В1
3	Переведите и разверните высказывание.	ОК-2 32, 33. У1, В1, В3
		ОПК-1 31, 32, У3, В1, В2
		ПК-1 31, 32, У1, В1

Примеры оценочных средств

Вид контроля	Форма контроля	Примеры оценочных средств
1	2	3
Защита электронного реферата-презентации	Индивидуальное собеседование	Проблемы молодежи в межкультурном аспекте Что такое "generation gap"? Как отличаются отношения молодежи и старшего поколения в разных культурах? Какие вы видите плюсы и минусы в системе образования страны изучаемого языка?  1. Ваши представления об идеальном доме. 2. Природа стереотипов и предрассудков. 3. Поликультурализм (изоляционизм) страны изучаемого языка.
Презентация устного доклада		<ol> <li>Система высшего образования в стране изучаемого языка.</li> <li>Поликультурное общество.</li> <li>Политическая корректность: за и против.</li> </ol>
Тестирование		<ol> <li>Выберите нужное слово для заполнения пропуска.</li> <li>Завершите предложения, выбрав из нескольких вариантов.</li> <li>Прочитайте текст и отметьте предложения внизу как верные или неверные.</li> </ol>
ПрАт		
	зачет	1. Прочитайте текст, перескажите и прокомментируйте основную идею.
	экзамен	<ol> <li>Прочитайте текст, перескажите и прокомментируйте основную идею.</li> <li>Сделайте перевод-пересказ текста и прокомментируйте основную идею.</li> <li>Переведите и продолжите основную мысль.</li> </ol>

## ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ (Шкалы оценивания)

Результаты выполнения обучающимся заданий на зачете оцениваются по шкале «зачтено» - «не зачтено», на экзамене - по пятибалльной шкале.

«Отлично» (5) — оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, использует в ответе материал монографической литературы, правильно обосновывает принятое решение, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач.

«Хорошо» (4) - оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос или выполнении заданий,

правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения.

«Удовлетворительно» (3) - оценка соответствует пороговому уровню и выставляется обучающемуся, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, демонстрирует недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических работ.

«Неудовлетворительно» (2) - оценка выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня, демонстрирует непонимание проблемы, не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

# ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

**Филология в системе гуманитарного знания Реферат-презентация** 

#### Критерии опенки:

Оценка	Критерии
отлично	Выставляется обучающемуся, если содержание презентации и
	доклад презентатора от группы полностью раскрывают тему
	творческого задания/проекта; четко организована работа группы
	по ответам на вопросы от других проектных групп и
	аргументирована и
	аргументирована оценка их презентаций и докладов;
хорошо	Выставляется обучающемуся, если содержание презентации и
	доклад презентатора от группы в целом раскрывают тему
	творческого задания/проекта; достаточно хорошо организована
	работа
	группы по ответам на вопросы от других проектных групп;
	аргументирована оценкаих презентаций и докладов;
удовлетворительно	Выставляется обучающемуся, если содержание презентации
	и доклад презентатора от группы не в полном
	объеме раскрывают тему совещания; ответы на вопросы от
	других проектных групп не точны и поверхностны; нарушается
	регламент проведения совещания; оценка и аргументация
	презентаций и докладов
	других проектных групп не достаточно аргументирована;
неудовлетворительно	Выставляется обучающемуся, если содержание презентации и
	доклад презентатора от группы мало освещают вопросы темы;
	ответы на вопросы от
	других проектных групп не точны и поверхностны; не выдержаны
	презентационный стиль и оформление

## Критерии оценки:

Оценка	Критерии
отлично	<ul> <li>полное раскрытие темы;</li> <li>указание точных названий обсуждаемых явлений, знание современного состояния проблемы;</li> <li>правильная формулировка понятий и категорий;</li> <li>самостоятельность ответа, умение вводить и использовать классификации и квалификации, анализировать и делать собственные выводы по рассматриваемой теме;</li> <li>использование материалов современной отечественной и</li> </ul>
хорошо	зарубежной литературы и иных материалов и др.  - недостаточно полное раскрытие темы;  - несущественные ошибки в определении понятий, категорий и т.п., кардинально не меняющих суть изложения;  - репродуктивность ответа: отсутствие самостоятельного анализа и оценочных суждений  - недостаточное использование материалов современной отечественной и зарубежной литературы и иных материалов и др.
удовлетворительно	<ul> <li>отражение лишь общего направления темы;</li> <li>наличие достаточного количества несущественных или одной- двух существенных ошибок в определении понятий и категорий и т.п.;</li> <li>неспособность осветить современное состояние проблемы</li> </ul>
неудовлетворительно	<ul> <li>содержание темы не раскрыто;</li> <li>большое количество существенных ошибок;</li> <li>отсутствие умений и навыков, обозначенных выше в качестве критериев выставления положительных оценок др.</li> </ul>

## Устный ответ

Оценка	Критерии
отлично	Выставляется обучающемуся, если ответ показывает прочные знания основных закономерностей изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа; умение приводить примеры современных проблем изучаемой области.
хорошо	Выставляется обучающемуся, если его ответ, обнаруживает прочные знания основных закономерностей изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; демонстрирует владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, умение делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается одна - две неточности в ответе.

1 *	Выставляется обучающемуся, если его ответ свидетельствует в
	основном о знании закономерностей изучаемой предметной
	области, отличается недостаточной глубиной и полнотой раскрытия
	темы; знанием основных вопросов теории; слабо сформированными
	навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением
	давать аргументированные ответы и приводить примеры;
	недостаточно свободным владением монологической речью,
	логичностью и последовательностью ответа. Допускается
	несколько ошибок в содержании ответа;
	неумение привести пример развития ситуации, провести связь с
	другими аспектами изучаемой области.
неудовлетворительно	Выставляется обучающемуся, если его ответ, обнаруживает
	незнание закономерностей изучаемой предметной области,
	отличается неглубоким раскрытием темы; незнанием основных
	вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений,
	процессов; неумением давать аргументированные ответы, слабым
	владением монологической речью, отсутствием логичности и
	последовательности. Допускаются серьезные ошибки в содержании
	ответа; незнание современной проблематики
	изучаемой области.
	nsy memon connecti.

Тест 80-90 % выполнения – «отлично» 65-80 % выполнения – «хорошо» 50 – 65 % выполнения – «удовлетворительно» Ниже 50 % - «неудовлетворительно»